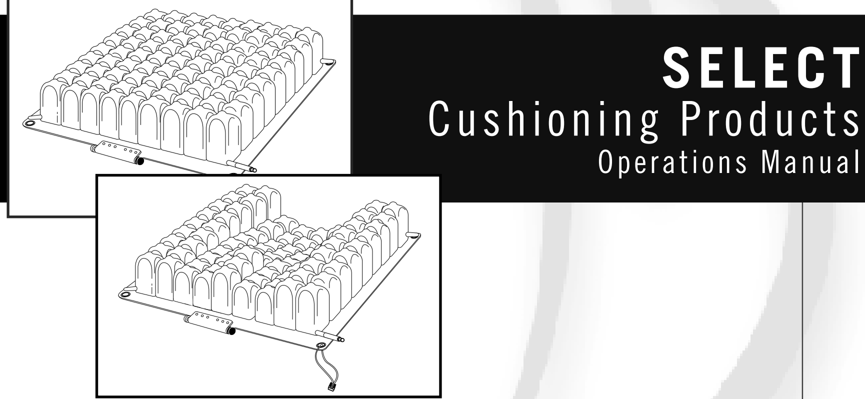


Deutsch



SELECT

Cushioning Products

Operations Manual

QUADTRO® SELECT®
CONTOUR SELECT™

shape fitting technology®

QUADTRO® SELECT® and CONTOUR SELECT™ Cushions are manufactured in the U.S.A.
by ROHO, Inc., 100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429.

SUPPLIER: This manual must be given to the user of this wheelchair cushion.

USER: Before using this wheelchair cushion, read this entire manual and save for future reference.

Über dieses Benutzerhandbuch

Das QUADTRO SELECT und CONTOUR SELECT Sitzkissen-Benutzerhandbuch enthält Informationen über die ordnungsgemäße Verwendung und Pflege Ihres neuen Sitzkissens. Bitte lesen Sie diese Anleitungen komplett durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Die richtige Einstellung des QUADTRO SELECT oder CONTOUR SELECT Sitzkissens ist äußerst wichtig für die ordnungsgemäße Positionierung und zur Unterstützung in der Heilung und zum Schutz Ihrer Haut vor dem Wundsitzen.

Über das QUADTRO SELECT Sitzkissen

Das QUADTRO SELECT Sitzkissen setzt den Maßstab der Industrie für die Gesamtleistung von Rollstuhlsitzen. Basierend auf dreißig Jahren an Forschungs- und Kundenerfahrung bietet unsere ROHO DRY FLOATATION Technologie eine beispiellose Leistung, indem die Blutzirkulation durch Anpassung, Angleichung und Nachverfolgung der Körperform unterstützt wird. Die revolutionäre ISOFLO Memory Regeleinrichtung weist Körperform-Anpassungsfähigkeiten auf während der Anwender sitzt, wodurch eine rasche und einfache Anpassung auf Wunsch ermöglicht wird, um die Funktion zu maximieren. Die Stabilität wird noch gesteigert, indem die Luft an Ort und Stelle in jedem der vier Quadranten durch die einfache Verwendung der ISOFLO Memory Regeleinrichtung eingeschlossen wird. Hierdurch wird die Bewegungen von einer Seite zur anderen oder von Vorder- zur Rückseite auf ein Minimum reduziert werden. Zusammen mit der eingebauten Stabilität und Einfachheit des QUADTRO SELECT Sitzkissens erhalten Sie die bestmögliche Kombination an Hautschutz, Stabilität, Positionierung und Bequemlichkeit.

Über das CONTOUR SELECT Sitzkissen

Das CONTOUR SELECT Sitzkissen gibt alle Vorteile des QUADTRO SELECT und zusätzlich variable Zellhöhen, um die Sitzstabilität noch weiter zu verbessern. Die ISOFLO Memory Regeleinrichtung ist ebenfalls ein Merkmal des CONTOUR SELECT Sitzkissens.

Das Konzept von DRY FLOATATION

DRY FLOATATION unterstützt Ihren Körper wie eine Flüssigkeit, wodurch Ihnen ermöglicht wird, mit einer minimalen Deformation Ihres Körpergewebes zu sitzen. Weil DRY FLOATATION Sitzkissen Luft enthalten, auf der Sie „schweben", sind diese leichtgewichtig und einfach anzugleichen, so dass sie sich Ihrer individuelle Körperform und –haltung anpassen. Ist die ISOFLO Memory Regeleinrichtung entriegelt, sind die SELECT Sitzkissen dynamisch, d.h. die Luftverteilung in den Sitzkissen passt sich entsprechend Ihrer Körperbewegungen an. Ist die ISOFLO Memory Regeleinrichtung verriegelt, wird die Luftverteilung auf ein Minimum beschränkt, um Ihnen Stabilität zu gewähren.Ihr ROHO Sitzkissen sollte ordnungsgemäß angepasst werden, so dass Sie so komplett wie möglich in das Sitzkissen sinken, ohne durchzusitzen. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, um zu lernen wie Ihr QUADTRO SELECT oder CONTOUR SELECT Sitzkissen richtig angepasst wird.

! VORSICHT

Sie sollten das Sitzkissen täglich überprüfen und ordnungsgemäß benutzen, um die unten aufgeführten Gefahren zu vermeiden.

ENTLEERUNG: Ein Verlust an Luft im Sitzkissen kann zum Durchsitzen führen, wodurch (falls nicht sofort behoben) die Merkmale des Sitzkissens verloren gehen, die die Heilung und das Verhindern von Wundsitzen des Hautgewebes unterstützen.

DURCHSITZEN: Wird zu viel Luft von Ihrem Sitzkissen entleert, kann dies dazu führen, dass Ihr am niedrigsten gelegenen Knochenvorstand den Boden des Sitzkissens berührt. Dies reduziert oder hebt den therapeutischen Wert des Sitzkissens auf und könnte zum Wundsitzen des Hautgewebes führen. Das Produkt sollte so angepasst werden, dass mindestens 1,25 cm Luft zwischen dem QUADTRO SELECT oder CONTOUR SELECT Kissenboden und Ihrem am niedrigsten gelegenen Knochenvorstand erhalten bleibt.

LUFTÜBERDRUCK: Zu viel Luft im Sitzkissen reduziert den therapeutischen Wert des Sitzkissens und könnte zum Wundsitzen des Hautgewebes oder zu einer instabilen Sitzposition führen. Befolgen Sie in diesem Fall das Anpassungsverfahren auf Seite 7.

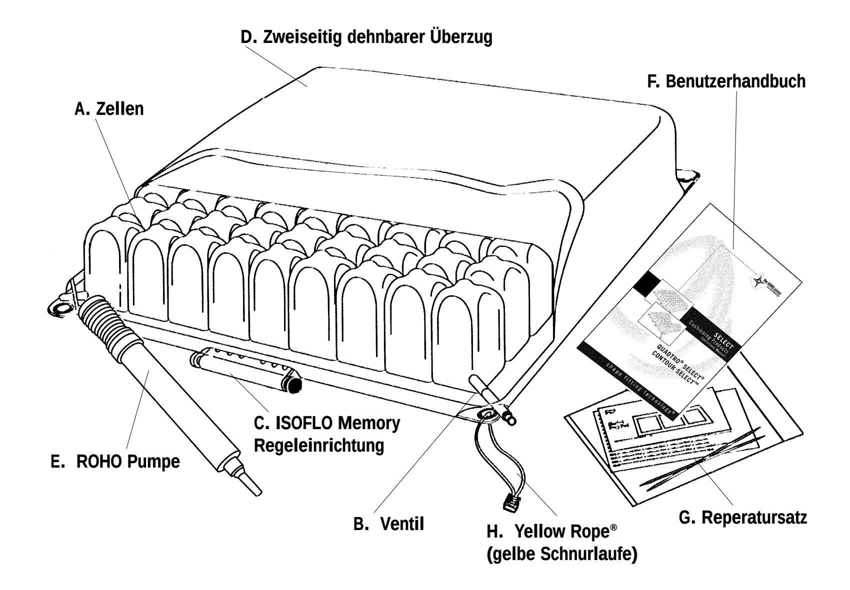
Folgendes darf AUF GAR KEINEN FALL unternommen werden:

- Das Sitzkissen Nadeln oder spitzen Objekten aussetzen.
- Das Sitzkissen heißer Asche oder einer offenen Flamme aussetzen.
- Das Entlüftungsventil als Griff verwenden.
- Die ISOFLO Memory Regeleinrichtung als Griff verwenden.
- Lotionen auf Ölbasis oder Lanolin auf Ihrem Sitzkissen verwenden, da diese Stoffe die Integrität der Neoprenauflage beeinträchtigen können.
- Produkte auf Petroleumbasis oder Materialien, die Weichmacher enthalten auf der Neoprenauflage verwenden, da diese Stoffe eine Verfärbung und/oder Beschädigung verursachen können.
- Das Sitzkissen als Wasser-Schwimmkissen verwenden.
- Das Sitzkissen autoklavieren, weil geschlossene Ventile den internen Druck anheben können und zum Bruch des Sitzkissens führen können.

Bitte setzen Sie sich sofort mit der ROHO Gruppe oder Ihrem am nächsten gelegenen Rehabilitations-Technologielieferanten oder –händler in Verbindung, falls eine Entleerung oder ein Durchsitzen aus welchen Gründen auch immer vorkommt, das Sie selbst nicht beheben können.

In U.S.A. & Kanada: 1-800-851-3449
Außerhalb der U.S.A. & Kanada: ++618-277-9150

QUADTRO SELECT oder CONTOUR SELECT Sitzkissen Teileübersicht



A. Zellen: Individuelle Luftnoppen/-blasen von ROHO.

B. Ventil: Das Ventil wird dazu verwendet, die Luftmenge im Sitzkissen zu regeln. Das Ventil sollte NICHT zum Aufheben oder Tragen verwendet werden.

C. ISOFLO Memory Regeleinrichtung: Die ISOFLO Memory Regeleinrichtung ermöglicht Ihnen die Luftverteilung im Sitzkissen zur Positionierung und Stabilität durch das Einsperren der Luft in vier separaten Quadranten zu verwalten. Die ISOFLO Memory Regeleinrichtung sollte NICHT zum Aufheben oder Tragen des Sitzkissens verwendet werden.

D. Zweiseitig dehnbarer Überzug: Der Sitzkissen-Überzug schützt das Sitzkissen und ermöglicht einen minimalen Störeinfluss des therapeutischen Werts des Sitzkissens.

E. ROHO Pumpe: Die ROHO Pumpe wird zum Aufblasen Ihres Sitzkissens verwendet.

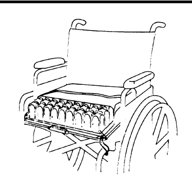
F. Benutzerhandbuch: Jedes Sitzkissen von ROHO wird mit einem Benutzerhandbuch geliefert, das Instruktionen über Anpassung, Pflege, Reparatur und Garantie enthält.

G. Reperatursatz: Die Sendung enthält einen Reperatursatz zum Schliessen von kleineren Löchern.

H. Griff: Verwenden Sie das Yellow Rope® (gelbe Schnurlaufe) zum Aufheben oder Tragen.

Deutsch

Auflegen des QUADTRO SELECT oder CONTOUR SELECT Sitzkissens auf Ihren Rollstuhl

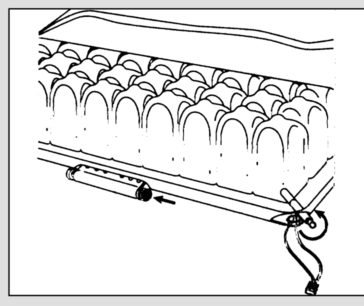


Das QUADTRO SELECT oder CONTOUR SELECT Sitzkissen sollte so auf den Sitz Ihres Rollstuhls aufgesetzt werden, dass die Zellen nach oben zeigen. Setzen Sie das Sitzkissen mit der ISOFLO Memory Regeleinrichtung nach vorne auf Ihren Rollstuhl.

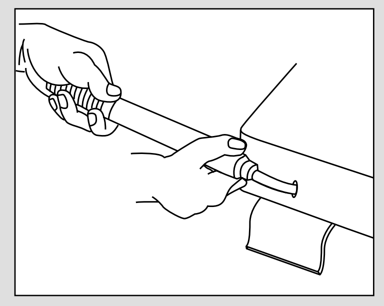
Der Überzug sollte so am Sitzkissen angebracht werden, dass das rutschfeste Material auf der Unterseite liegt. Eine Öffnung ist in den Überzug eingenäht worden, worin die ISOFLO Memory Regeleinrichtung untergebracht ist.



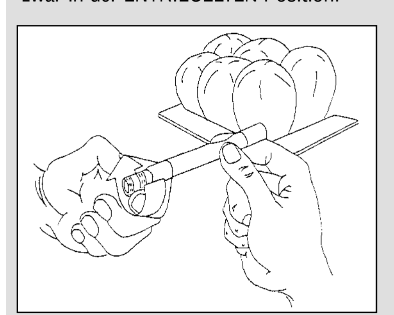
! Anpassung des QUADTRO SELECT oder CONTOUR SELECT Sitzkissens
WICHTIG! Dieser Abschnitt darf nicht übersprungen werden!



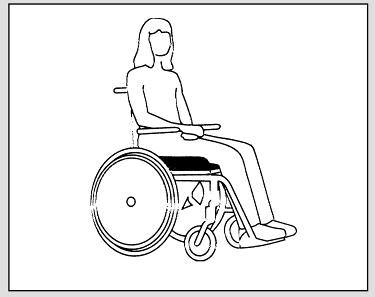
SCHRITT 1: Das Entlüftungsventil gegen den Uhrzeigersinn öffnen. Ueberprüfen Sie, ob der grüne Knopf der ISOFLO Memory Regeleinrichtung zur Mitte der ISOFLO Einrichtung gedrückt ist, und zwar in der ENTRIEGELTEN Position.



SCHRITT 2: Schließen Sie den Gummischlauch an der ROHO Pumpe am Ventilende an. Blasen Sie das Sitzkissen mit der Pumpe auf, bis es sich wölbt.

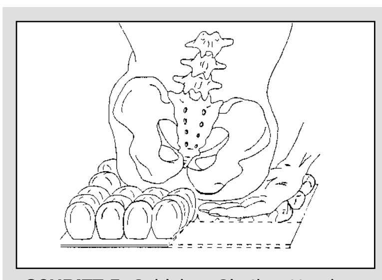


SCHRITT 3: Nehmen Sie den Schlauch der Pumpe vom Ventil ab und schließen Sie das Ventil durch Drehen des selben im Uhrzeigersinn.

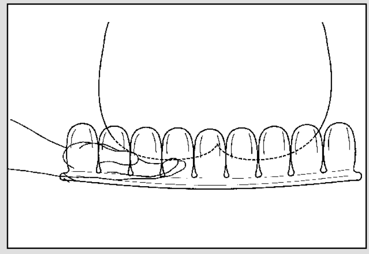


SCHRITT 4: Setzen Sie sich auf das Kissen, mit korrekt eingestellten Arm- und Fußlehnen des Rollstuhles.

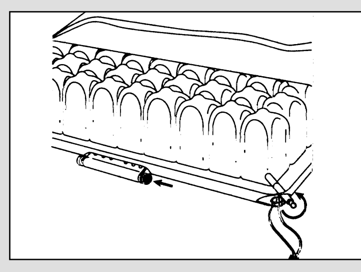
(Fortsetzung auf der nächsten Seite)



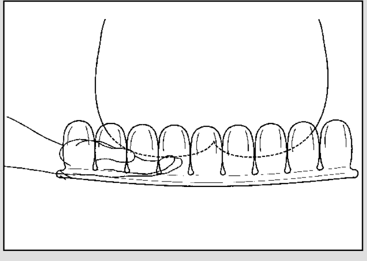
SCHRITT 5: Schieben Sie Ihre Hand unter Ihr Hinterteil, um den am niedrigsten gelegenden Knochenvorstand festzustellen, was normalerweise die Sitzbeinhöcker sind. Fragen Sie Ihren Arzt oder Ihre Pflegeperson diesen Schritt für Sie durchzuführen, falls Sie selbst nicht in der Lage dazu sind.



SCHRITT 6: Während Sie eine Hand unterhalb des am niedrigsten gelegenen Knochenvorstands belassen, verwenden Sie die andere Hand, um das Ventil zu öffnen. Während Luft vom Sitzkissen entleert wird, sinken Sie in das Sitzkissen ein. Wenn Ihre Fingerspitzen den Boden berühren, schließen Sie das Ventil wieder. Sie sollten nun ca. 1,25 cm Luft zwischen Ihrem am niedrigsten gelegenen Knochenvorstand und dem Sitzkissenboden haben.



SCHRITT 7: Positionieren Sie sich auf dem Sitzkissen in einer Lage, die Sie einhalten möchten. Falls nötig sollte Ihr Arzt oder Ihre Pflegeperson Ihnen dabei behilflich sein. Lassen Sie die Luft abtreten, um sich Ihrer Position anpassen zu können. Wenn Sie einmal richtig positioniert sind, drücken Sie den roten Knopf der ISOFLO Regeleinrichtung in Richtung Mitte, und zwar in der VERRIEGELTEN Position. Dies isoliert den Luftstrom, um eine stabilere Sitzposition zu bieten.



SCHRITT 8: Überprüfen Sie Ihre Immersion, indem Sie Ihre Hand unter den am niedrigsten gelegenen Knochenvorstand schieben um sicherzustellen, dass Sie nicht vollständig durchsitzen. Falls Sie Ihre Postion für verschiedene Aktivitäten ändern möchten, ENTRIEGELN Sie die ISOFLO Regeleinrichtung, indem Sie den grünen Knopf zur Mitte drücken und Schritte 7 und 8 wiederholen.

* Sie haben die Wahl, Schritt 7 auszulassen, falls Sie nicht daran interessiert sind, die zusätzlichen Stabilitäts- und Positionierungsmerkmale des QUADTRO SELECT oder CONTOUR SELECT Sitzkissens anzuwenden.

Deutsch

! WICHTIG Hinweise zur Anpassung

* SELECT Sitzkissen-Produkte sind für eine progressive Positionierung geeignet, indem Sie allmähliche Änderungen an Ihrer derzeitigen Körperhaltung zulassen. Falls Sie Muskelermüdungen oder Schmerzen durch Ihre neue Sitzposition erleiden sollten, passen Sie das Sitzkissen neu an eine weniger stressvolle Position mit der Hilfe Ihres Arztes an. Fahren Sie mit den allmählichen Änderungen fort, bis Sie die gewünschte Körperhaltung erreicht haben.

* Sie, Ihre Ärzte und/oder Pflegepersonen sollte das Sitzkissen täglich überprüfen um sicherzustellen, dass Sie nicht vollständig durchsitzen (z.B. Luft entwichen ist und sie dadurch auf dem Boden des Sitzkissens sitzen). Falls Sie vollständig durchsitzen, geht der therapeutische Wert des Sitzkissens verloren. Sie sollten auch prüfen um sicherzustellen, dass das Sitzkissen nicht mit Luft überfüllt ist. Das Sitzkissen funktioniert am besten mit ca. 1,25 cm Luft zwischen Ihnen und seinem Boden..

* Das Luftvolumen in einem SELECT Sitzkissen-Produkt, das eine ISOFLO Memory Regeleinrichtung enthält, muss in der ENTRIEGELTEN Position (grüner Knopf zur Mitte gedrückt) eingestellt werden. Dies ist wichtig, damit sich das Sitzkissen vollkommen Ihrer individuellen Form anpasst. Wenn Sie das Luftvolumen einmal angepasst und das Ventil geschlossen haben, können Sie mit den Positionierungsfunktionen, wie in den Schritten 7 und 8 beschrieben, fortfahren.

* SELECT Sitzkissen-Produkte können durch Veränderungen der Lufthöhenlage beeinflusst werden. Während sich Ihre Lufthöhenlage verändert, müssen Sie evtl. die oben beschriebenen Schritte 1 – 8 wiederholen.

Reinigung und Desinfektion Ihres SELECT Sitzkissen-Produkts

Die Reinigung und Desinfektion sind zwei separate Vorgänge. Die Reinigung muss vor der Desinfektion stattfinden.

Zum Reinigen eines SELECT Sitzkissen-Produkts entleeren Sie die Luft des Sitzkissens, schließen die Ventile und legen es in ein großes Waschbecken. Waschen Sie die Luftzellen und die Räume dazwischen behutsam mit einer weichen Plastikbürste, einem Schwamm oder einem Lappen aus. ROHO empfiehlt die Verwendung einer flüssigen Geschirrspül- oder Waschmittellösung, oder eines Allzweckreinigers. Bei Institutionsreinigungen kann ein desinfizierender Allzweckreiniger verwendet werden.

Zum Reinigen des Überzugs nehmen Sie dieses vom Sitzkissen ab und waschen es in der Waschmaschine in kaltem Wasser mit einem flüssigen Waschmittel oder einem Allzweckreiniger. An der Luft trocknen. Keine Hitze oder Bleichmittel verwenden.

Zur Desinfektion eines SELECT Sitzkissen-Produkts verwenden Sie ein keimtötendes Produkt, das den Anforderungen der Infektionskontrolle entspricht. ROHO empfiehlt ein Desinfektionsmittel mit Tuberkulose-keimtötenden Eigenschaften. Befolgen Sie die Anleitungen des jeweiligen Herstellers zwecks der Verdünnung. Bei Desinfektionen für den Hausgebrauch verwenden Sie Lösungen bestehend aus 125 ml Haushaltsbleichmittel pro 1 Liter Wasser. Belassen Sie das gereinigte Kissen etwa 10 Minuten lang nass mit der Bleichmittellösung. Gründlich ausspülen und trocknen lassen.

Zur Desinfektion des Überzugs verwenden Sie ein Desinfektionsmittel auf Phenolbasis, wie z.B. LYSOL Desinfektionsmittel. Keine Hitze oder Bleichmittel verwenden. Nicht autoklavieren.

! Sterilisation. ROHO empfiehlt keine Sterilisationsmethoden, die Temperaturen über 93° C verwenden. Hohe Temperaturen beschleunigen den Alterungsprozess und können Schäden am Sitzkissen verursachen. Alle Ventile müssen geöffnet werden, bevor die QUADTRO SELECT oder CONTOUR SELECT Sitzkissen erhöhten Temperaturen ausgesetzt werden sollen.

KEINE LOTIONEN AUF ÖLBASIS ODER LANOLIN AUF IHREM SITZKISSEN VERWENDEN, DA DIESE STOFFE DIE INTEGRITÄT DER GUMMIAUFLAGE BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNEN.

LECKS REPARIEREN

Sie sollten Ihr SELECT Sitzkissen-Produkt vor Nadeln oder anderen spitzen Objekten, sowie der Aussetzung von heißer Asche oder offener Flamme schützen. Falls Ihr QUADTRO SELECT oder CONTOUR SELECT Sitzkissen durchstochen worden ist, können Sie es sofort mit dem beigefügten Reperatursatz reparieren. Befolgen Sie die im Reperatursatz enthaltenen Anleitungen, um das Leck zu reparieren. Der Flicken sollte regelmäßig überprüft werden um sich von seiner Wirkung zu überzeugen. Überprüfen Sie das Sitzkissen täglich um sicherzustellen, dass Sie nicht vollkommen durchsitzen. Falls Ihr Flicken das Problem nicht erfolgreich behoben hat, oder falls ein umfangreicherer Schaden vorhanden ist, setzen Sie sich mit Ihrem Rehabilitations-Technologielieferanten, -Händler, oder der ROHO Gruppe zwecks Werksanleitungen zur Reparatur in Verbindung.

Die ROHO Gruppe behält sich das alleinige Recht vor festzustellen, ob das Sitzkissen reparabel ist. Eine Mindesreparaturgebühr, zuzüglich Transportgebühr, wird für alle Sitzkissen veranschlagt, die nicht mehr unter Garantie liegen. Anträge auf Reparaturkostenvoranschläge müssen schriftlich erfolgen und zusammen mit dem Sitzkissen eingeschickt werden. Falls Sie keinen schriftlichen Antrag auf einen Reparaturkostenvoranschlag einreichen, geht die ROHO Gruppe davon aus, dass Sie einer Reparatur zustimmen, und führt diese entsprechend aus.

SITZKISSEN-AUSLEIHPROGRAMM (Nur in den U.S.A.):

Die ROHO Gruppe bietet Ihnen ein Ausleih-Sitzkissen an, während Ihr Sitzkissen repariert wird. Ausleih-Sitzkissen erfordern die Zahlung einer Kaution. Setzen Sie sich zwecks weiterer Informationen mit der ROHO Gruppe in Verbindung.

STORNO-VERFAHRENSWEISE

Sämtliche Rücksendungen erfordern die vorherige Zustimmung der ROHO Gruppe und unterliegen einer Lagerauffüllgebühr. Falls Sie außerhalb der U.S.A. leben, wenden Sie sich an den Vertriebs- oder Einzelhändler in Ihrem Land, oder setzen Sie sich mit ROHO International in Verbindung, um einen Vertriebshändler in Ihrer Nähe zu finden.

KONTAKTINFORMATION

Falls Sie Fragen zu Reparaturen, dem Ausleihprogramm oder der ordnungsgemäßen Pflege und Verwendung Ihres ROHO Produkts haben, setzen Sie sich wie folgt mit uns in Verbindung:

the ROHO group
shape fitting technology®

100 North Florida Avenue
Belleville, IL 62221-5429, U.S.A.
www.therohogroup.com
U.S.A. und Kanada: 1-800-851-3449 Fax 1-888-551-3449
Außerhalb der U.S.A.: ++ 618-277-9150 Fax ++ 618-277-6518

ROHO, Inc.
3-Year Limited Warranty

What is covered?
ROHO, Inc. covers any defects in materials or workmanship of the SELECT Cushioning Products (QUADTRO SELECT and CONTOUR SELECT only).

For how long?
Three years from the date the SELECT Cushioning Product was originally purchased as a new cushion, no matter who is the present owner.

What we will do.
Within a reasonable amount of time after you return the cushioning product to us, we will repair any defect in material and workmanship and ship it back to you, all free of charge within the warranty period.

What we will not do.
We will not repair a cushion free of charge if it has been misused or damaged by an accident. This also includes damages stemming from "acts of God", eg., flood, tornado, earthquake, or other catastrophic event, eg., fire.

What the customer must do.
The customer must send the SELECT Cushioning Product to us with the original sales ticket or other evidence of date of purchase, and he / she must pay all delivery costs. It must be sent to ROHO, Inc., 100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429. We will not require the original sales ticket if you or the previous owner, if applicable, have completed and returned the warranty registration card, attached to this brochure, and we have it on file. Failure to submit the original sales ticket or failure to have the warranty registration card in our file voids this warranty.

Any other questions.
Call us toll free at 1-800-851-3449 or 1-618-277-9150.

Disclaimer
Any implied warranties, including those of MERCHANTABILITY and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE are also limited to three (3) years from the date of original purchase and any action for a breach of such warranties or any express warranties herein must be commenced within this time. ROHO, Inc. shall not be responsible for any incidental or consequential damages with respect to economic loss or injuries to property, whether as a result of a breach of express or implied warranties, or otherwise. ROHO, Inc. will not be responsible for the results of careless handling, unreasonable or improper use of this product.

Your State Law Rights and the Effect of this Warranty Upon Them
This warranty restricts the duration of all implied warranties to three (3) years and limits or excludes recovery for incidental or consequential damages. Some states do not allow limitations on how long implied warranties will last and some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so those provisions may not apply to you. While this warranty gives you specific legal rights, you may also have other rights which vary from state to state.

European Union Authorized Representative (MDD 93/42/EEC)

Medical Device Service GmbH (MDSS)
Burkhardtstr.1
D-30163 Hannover
Germany





REGISTRATION CARD
3-Year Limited Warranty

PLEASE COMPLETE, DETACH AND
MAIL FOR WARRANTY REGISTRATION

Name ______________________________

Street No. ______________________________

City, State ______________________________

Zip & Country ______________________________

Area Code & Telephone (   ) ______________________________

Email Address ______________________________

User's Age? ❑ 18 and under ❑ 19-34 ❑ 35-54 ❑ 55-65 ❑ Over 65

PRODUCT INFORMATION

Purchased From ______________________________

Date Purchased ______________________________

Is this your first ROHO cushion? ❑ Yes ❑ No

Serial Number of cushion ______________________________
(Printed on back of cushion along lip)

*Type of Product: ❑ QUADTRO® SELECT® ❑ CONTOUR SELECT™

** The 3-year limited warranty is only offered on the above SELECT Cushioning Products.*

1. How did you learn about DRY FLOATATION® cushions?
   - ❑ therapist
   - ❑ friend
   - ❑ doctor
   - ❑ advertisement
   - ❑ dealer

2. Why the ROHO system?
   - ❑ prescribed
   - ❑ suggested by a ROHO product user
   - ❑ unsatisfied with other brands

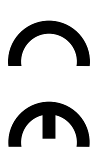
3. How was your ROHO® cushion paid for?
   - ❑ insurance
   - ❑ Medicare
   - ❑ self/family
   - ❑ Other______________________ (Please specify)

4. How many cushions do you currently own?
   - ❑ 1 ❑ 3 ❑ more than 4
   - ❑ 2 ❑ 4

____
signature

By signing this card, you agree that The ROHO Group may contact you in the future with additional product or promotional support.

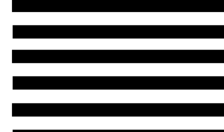
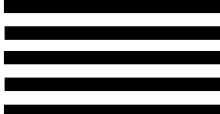
LITG01010 ___ 10000 9/03





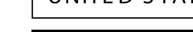


NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES






BUSINESS REPLY MAIL

FIRST CLASS PERMIT NO. 846 BELLEVILLE, ILLINOIS, U.S.A.

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE



100 N. Florida Avenue
Belleville, Illinois 62221-5429 U.S.A.